

SPA FRIBOURG NEWS

n°62 - mars/März 2021



Le nouveau bâtiment, photo by Marianne K.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
Fax 026 663 83 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine.....	2
Editorial.....	3
Devenez propriétaire du refuge de la SPA-Fribourg !.....	4-5
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	6-7
Accompagner son animal vieillissant.....	8-9
Parrainez ou adoptez un animal âgé !.....	10
«Les bras de la SPA-Fribourg».....	11
En mémoire de... ..	12
Coup de langue et coup de griffe.....	13
Les aventures de «Linko et Schnourli LesChats».....	14

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundeschulen.....	2
Vorwort.....	3
Werden Sie Miteigentümer des Tierheimes des Freiburger Tierschutzvereins!.....	4-5
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	6-7
Sein alterndes Tier begleiten.....	8-9
Die Patenschaft oder Adoption eines älteren Tieres übernehmen!.....	10
«Die helfenden Hände des Freiburger Tierschutzvereins».....	11
Im Gedenken an... ..	12
Streicheleinheit und Seitenhieb.....	13
Die Abenteuer von «Linko und Schnourli DieKatzen».....	14

COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens de toutes
races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
Moniteur reconnu par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

Kyno-Mental

Séminaires et formations pour
les propriétaires de chiens et les
éducateurs canins
Sibylle Kläusler
079 520 03 51
info@kyno-mental.ch
www.kyno-mental.ch

Coach Canin

Sonja, comportementaliste et
éducatrice canine, spécialisée
chiens craintifs et difficiles
079 307 87 89
www.coach-canin.ch

PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

La Minouterie

Mme Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
079 686 23 00 (+ répondeur)

Pension pour chiens et chats Les Aristos

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristoschats.ch

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch

La Pension du Chat Botté

Christine Neuhaus
Rte Pré Michel 3
1775 Montagny-la-Ville
Tél. 026 660 42 42
info@pensionchatbotte.ch
www.pensionchatbotte.ch

Pension pour chiens "Chez Lili"

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tifers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

SPA-FRIBOURG PENSION POUR CHIENS, CHATS ET AUTRES ANIMAUX

Les Maupas 1
1473 Font
026 663 33 75

info@spafribourg.ch
Tarifs et conditions sous www.spafribourg.ch



EDITORIAL

Chers Amis et Amies des animaux,

À l'heure où je rédige ces quelques lignes, nous sommes encore dans le premier mois de cette nouvelle année attendue avec espoir, tant 2020 a été difficile. Nous espérons donc que vous avez commencé 2021 avec bonheur, et que vous êtes tout autant motivés que nous, à mettre le bien-être des animaux en numéro 1 des priorités ! Ce sont donc des remerciements sincères pour votre soutien et votre générosité, que vous lisez en préambule de cet éditorial !

Les années passent aussi pour nos compagnons à poils ou plumes. Nous avons décidé d'aborder ce sujet pour vous aider à accompagner ces Êtres tant aimés dans leurs dernières années et dans la souffrance de leur départ. La perte d'un animal de compagnie est aussi douloureuse que celle

d'un parent ou d'un proche aimé. Un deuil nécessaire et réparateur s'impose, mais il n'est pas toujours aisé de plonger dans ce processus d'adieu sans avoir peur du jugement et des remarques sifflantes de personnes qui n'ont jamais aimé un animal sincèrement... Pourtant, vous avez le droit d'avoir mal, d'être triste, de pleurer et de dire tout haut que vous souffrez ! Alors si vous avez perdu votre compagnon et que vous ne pouvez pas trouver de soutien auprès de vos proches, n'hésitez pas à contacter des associations de protection des animaux, comme votre SPA-Fribourg. Partager les bons et moins bons souvenirs, raconter les rituels et les aventures de son ami perdu, c'est une façon de lui rendre hommage et de tourner la page, même si vous ne l'oublierez jamais. Nous serons toujours à votre écoute, avec sincérité et bienveillance.

Quoiqu'il arrive en 2021, il y aura une bonne nouvelle à retenir: La rénovation de notre refuge est entièrement terminée! Nous avions en projet de vous présenter le résultat de ces travaux en ouvrant grand nos portes pour vous accueillir de façon festive, mais cela nous est toujours interdit. Alors nous avons décidé de le faire autrement: Rendez-vous en pages 5 et 6, mais aussi au verso de ce numéro (page 16), et découvrez comment vous pouvez aider concrètement les animaux, en devenant propriétaire du refuge de votre SPA-Fribourg!

Sans votre aide, rien ne sera possible en 2021, alors les remerciements sincères pour votre soutien et votre générosité ont également plus que jamais leur place en conclusion de cet éditorial.

*Nathalie Genilloud
Présidente*

VORWORT

Liebe Tierfreundinnen,
Liebe Tierfreunde

In dem Moment, in dem ich diese Zeilen verfasse, sind wir noch im ersten Monat dieses mit Hoffnung erwarteten neuen Jahres, da das Jahr 2020 ein schwieriges Jahr war. Wir hoffen, dass Sie das neue Jahr 2021 glücklich begonnen haben und auch so motiviert sind, wie wir, das Wohlbefinden der Tiere an erste Stelle zu setzen. Wir beginnen daher einleitend in dieser Ausgabe mit unserem aufrichtigen Dank für Ihre Unterstützung und Ihre Grosszügigkeit!

Die Jahre vergehen auch für unsere Gefährten mit Haaren oder Federn. Wir haben entschieden, auf dieses Thema näher einzugehen, um Ihnen zu helfen, diese so geliebten Wesen während ihren letzten Jahren und im Schmerz ihres Hinschiedes zu begleiten. Der Verlust eines Haustieres ist so schmerzhaft wie jener eines Angehörigen oder einer geliebten nahestehenden Person. Eine nötige und heilende Trauer ist angebracht. Es ist nicht immer leicht, in diesen Prozess des Abschiednehmens einzutauchen, ohne vor komischen Bemerkungen von Personen, die ein Tier nie aufrichtig geliebt haben, gefeit zu sein... Obwohl es weh tut und Sie das Recht

haben, traurig zu sein, zu weinen und laut auszusprechen, dass Sie leiden! Wenn Sie Ihren Gefährten verlieren und bei Ihren Angehörigen keine Unterstützung finden, zögern Sie nicht, Tierschutzorganisationen wie Ihren Freiburger Tierschutz zu kontaktieren. Teilen Sie die schönen und weniger schönen Erinnerungen, erzählen Sie von den Ritualen und Abenteuern mit Ihrem verlorenen Freund. Dies ist eine Möglichkeit, ihm die letzte Ehre zu erweisen und ein neues Kapitel aufzuschlagen, auch wenn Sie ihn nie vergessen werden. Wir sind immer für Sie da, aufrichtig und wohlwollend.

Was auch immer im Jahr 2021 passiert, es gibt eine gute Neuigkeit, die in Erinnerung bleiben sollte: Die Renovation des Tierheimes ist vollständig beendet! Wir wollten Ihnen das Resultat dieser Arbeiten im festlichen Rahmen vorstellen, indem wir die Türen gross öffnen, aber leider ist dies noch immer verboten. Also haben wir entschieden, es anders anzugehen: Rendez-vous auf den Seiten 5 und 6, aber auch auf der Rückseite dieser Ausgabe (Seite 16). Sie werden sehen, wie Sie konkret helfen können, indem Sie Miteigentümer des Tierheims des Freiburger Tierschutzvereines werden.



Ohne Ihre Hilfe wird im Jahr 2021 nichts möglich sein, daher hat hier unser herzliches MERCI für Ihre Unterstützung und Ihre Grosszügigkeit zum Abschluss von diesem Vorwort auch mehr denn je seinen Platz.

*Nathalie Genilloud
Präsidentin*

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE DU REFUGE DE LA SPA-FRIBOURG!

Par Nathalie Genilloud

**MISSION ACCOMPLIE:
LA RÉNOVATION DU REFUGE DE
LA SPA-FRIBOURG EST
OFFICIELLEMENT TERMINÉE !**

Dans le SPA Fribourg New de mars 2018, le projet de la rénovation de notre refuge, pour sa partie chatterie et locaux administratifs, était dévoilé. Cette rénovation, devenue indispensable pour que le confort de qualité qui a toujours été assuré à nos animaux reste bel et bien assuré, a été réalisée durant les mois qui ont suivis (voir les lignes du responsable des travaux ci-dessous). Sans luxe, sans excès, juste le nécessaire pour que les animaux soient heureux et passent un agréable séjour dans notre refuge!

Aujourd'hui, ces travaux sont terminés. Quelques imprévus, des mauvaises surprises qui vont souvent de pair avec une rénovation, et des complications administratives, ont malheureusement fait grimper la facture finale qui dépasse 950'000.- frs.

Pour payer ces travaux qui ne pouvaient pas attendre, il a fallu engager des fonds (legs) usuellement destinés à combler les inévitables déficits annuels. Tout était pourtant organisé pour que le refuge rénové soit présenté au monde afin d'assurer son financement rapidement. Puis la pandémie est arrivée et tout



a dû être annulé: Pas de portes-ouvertes, pas de visiteurs, pas de présentations à des sponsors, etc.

Il n'est plus possible d'attendre des jours meilleurs pour entamer cette recherche de fonds, alors elle commence ici et maintenant.

**DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
DU REFUGE DE
LA SPA-FRIBOURG !**

En attendant ces journées portes-ouvertes, que nous espérons pouvoir malgré tout organiser un jour, découvrez en images et en vidéos les nouvelles pièces qui hébergent aujourd'hui les nombreux animaux abandonnés ou maltraités qui trouvent refuge dans votre SPA-Fribourg.

**RENDEZ-VOUS SUR
WWW.SPAFRIBOURG.CH**

Constatez par vous-mêmes à quel point votre futur don a été bien utilisé, et lancez-vous: Devenez propriétaire du refuge de la SPA-Fribourg en



«achetant» une porte, une fenêtre, un meuble, etc. (voir page 16)

Participez concrètement au bien-être des animaux de votre SPA-Fribourg. Chaque centime sera utilisé là où vous l'aurez décidé!

Et en attendant de pouvoir vous le dire «en live», les minets, les tous-tous et autres animaux qui passent maintenant leurs journées confortablement installés dans des pièces et structures adaptées et chaleureuses, vous disent un grand MERCI!!!

En tant que responsable du projet "Rénovation du refuge SPA-Fribourg", j'ai essayé de présenter, en tenant compte des possibilités financières de la SPA-Fribourg, un concept réalisable et efficace, comprenant un nouveau bâtiment pour les chats et des bureaux, et la rénovation du complexe de containers existants et des parcs extérieurs pour animaux.

Ceci avec des partenaires qui ont fourni des efforts et des prestations respectant l'esprit d'un refuge pour animaux: Mes remerciements à mon « chef de construction » Beat Rappo de Sensler Holzbau AG et Bekim Morinaj de BKM Sarl pour les travaux extérieurs! Ils ont accepté d'adopter parfois une approche non conventionnelle afin de pouvoir économiser des coûts énormes sur certains postes.

J'ai constaté avec regret que dans notre société, les banques et compagnies d'assurances refusent le financement de notre projet avec un crédit/prêt, en argumentant qu'un refuge pour animaux ne génère pas de profits!

La construction de la nouvelle partie du bâtiment a été réalisée dans les limites du budget prévu, avec environ 2/3 du coût total (env. 950'000.- frs). Le 1/3 restant a été attribué à la rénovation de l'étage inférieur existant et aux nouvelles installations extérieures spacieuses pour les autres animaux (lapins, cochons d'inde, etc.)

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à me contacter personnellement via arthur.sutsch@spafribourg.ch Je me ferai un plaisir de vous fournir tous les renseignements supplémentaires concernant notre projet.

ARTHUR SUTSCH, MEMBRE DU COMITÉ RESPONSABLE DE LA RÉNOVATION DU REFUGE

WERDEN SIE MITEIGENTÜMER DES TIERHEIMES DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINS!

Von Nathalie Genilloud / Übersetzung: Nathalie Seilaz

**MISSION ERFÜLLT:
DIE RENOVATION DES
TIERHEIMES VOM FREIBURGER
TIERSCHUTZVEREIN IST
OFFIZIELL BEENDET!**



In der SPA News vom März 2018 wurde das Projekt der Renovation für den Teil des Katzenhauses und der Büroräume unseres Tierheims enthüllt. Die Renovation wurde unumgänglich, damit die qualitativ guten Bedingungen weiterhin gesichert bleiben und wurde während den folgenden Monaten realisiert (untenstehend können Sie ein paar Zeilen des Bauleiters lesen). Ohne Luxus, ohne Exzess, nur das Nötige, damit die Tiere glücklich sind und einen angenehmen Aufenthalt in unserem Tierheim verbringen können! Heute sind diese Arbeiten beendet. Ein paar unerwartete Ereignisse, ein paar ungute Überraschungen, was meist zu einer Renovation gehört, sowie administrative Erschwernisse haben die Schlussrechnung leider erhöht, welche Fr. 950'000.- überschreitet.

Um diese Arbeiten, die nicht warten konnten, zu bezahlen, mussten Mittel (Legate) zur Verfügung gestellt werden. Diese sind normalerweise dazu bestimmt, die unabwendbaren jährlichen Defizite zu decken. Es war alles organisiert, um das renovierte Tierheim vorzustellen und seine Finanzierung zeitnah sicherzustellen.

Und dann kam die Pandemie und alles musste annulliert werden: Keine Tage der offenen Türen, keine Besucher, keine Präsentationen für Sponsoren usw.

Es ist nun nicht mehr möglich, auf bessere Tage zu warten, um mit der Suche nach Mitteln zu beginnen. Wir müssen hier und jetzt damit anfangen.

**WERDEN SIE MITEIGENTÜMER
DES TIERHEIMES
DES FREIBURGER
TIERSCHUTZVEREINS!**

Wir hoffen, dass wir die Tage der offenen Türen trotz allem eines Tages organisieren können. In der Zwischenzeit können Sie die Räume Ihres Tierheimes, in denen die zahlreichen heimatlosen und schlecht behandelten Tiere Unterschlupf gefunden haben, auf Bildern und in Videos entdecken.

**RENDEZ-VOUS AUF
WWW.SPAFRIBOURG.CH**



Sie können selbst feststellen, wie gut Ihre zukünftige Spende eingesetzt wurde und können Miteigentümer des Tierheimes des Freiburger Tierschutzvereins werden, indem Sie eine Türe, ein Fenster, ein Möbelstück, usw. «kaufen» (s. Seite 16).

Beteiligen Sie sich konkret am Wohlbefinden der Tiere Ihres Freiburger Tierschutzvereins. Jeder Rappen wird dort eingesetzt, wo Sie entscheiden!

Und bis wir es «live» nachholen können, sagen Ihnen die Katzen, Hunde und anderen Tiere, die jetzt in angepassten und angenehmen Räumen und Strukturen untergebracht sind, bereits jetzt ein grosses «Danke schön»!

Als Verantwortlicher des komplexen Vorhabens "Renovation du refuge SPA-Fribourg" war ich bemüht, neben der selbstverständlichen Effizienz des neuen Gebäudes und Erneuerungen des bestehenden Container Traktes / Büro ein den Finanzen der SPA maximal mögliches Projekt zu entwerfen und mit Partnern umzusetzen, die in ihren Anstrengungen und Finanzanforderungen auch den Geist eines Tierheims verstehen, heisst im Klartext zu reduzierten Kosten die Arbeiten möglich machen. In diesem Sinne danke ich insbesondere meinem Bauführer Beat Rappo der Sensler Holzbau AG, sowie dem Ausführenden der Aussenarbeiten Bekim Morinaj der BKM Sarl in Bollion ganz herzlich. Wir mussten manchmal unkonventionelles Vorgehen walten lassen, um massiv Kosten bei manchen Positionen einsparen zu können.

Es ist eine Schande, dass in unserer Gesellschaft die von mir angesprochenen Banken und Versicherungsgesellschaften für eine Finanzierung des Projekters nicht zur Verfügung standen mit dem Argument, dass das Tierheim keine Gewinne abwerfe und deshalb die Gewährung eines Kredites nicht möglich sei!

Die Realisierung des Neubaus konnte innerhalb des vorgesehenen Budgets mit ca. 2/3 der Gesamtkosten (ca. CHF 950'000) erfolgen, 1/3 wurde für Renovierung des unteren Geschosses und der neuen grosszügigen Aussenanlagen unten und oben (Hasen, Meerschweinchen, etc.) für die Tiere aufgewendet.

Für Fragen können Sie mich jederzeit gerne persönlich unter arthur.sutsch@spafribourg.ch kontaktieren, unsere Arbeiten erläutere ich Ihnen gerne.

ARTHUR SUTSCH, MITGLIED DES VORSTANDS UND VERANTWORTLICH FÜR DIE RENOVATION DES TIERHEIMS

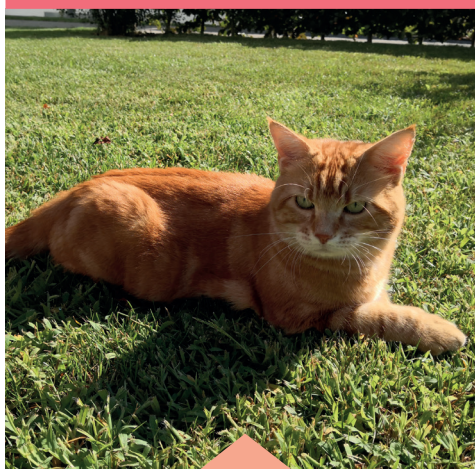
NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



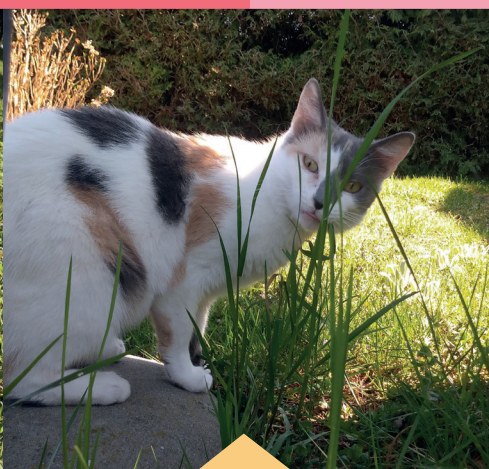
RAFIKI



WESS, MICHAELA & BIGORNEAU



LEO



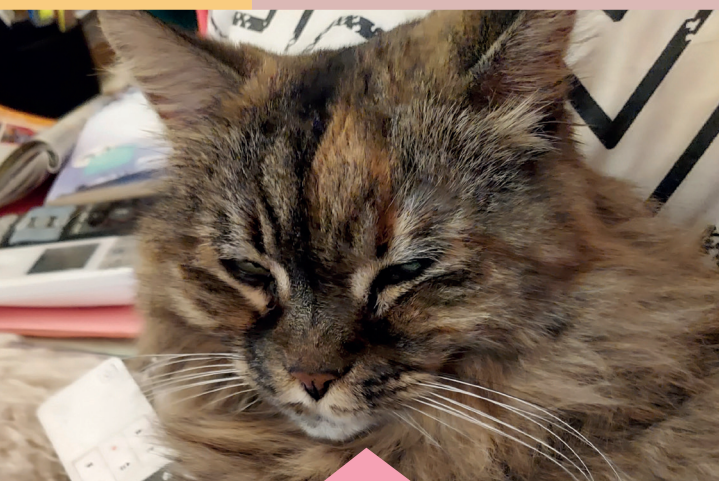
FRISETTE



TAURIEL



NAMIRA & PACHA

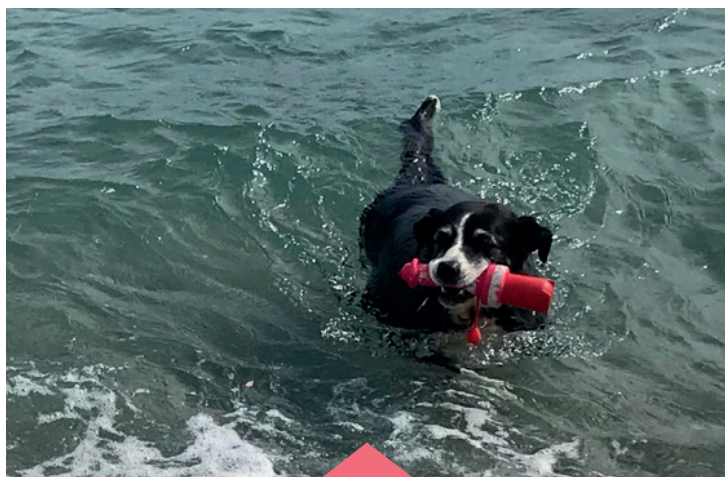


EBONY

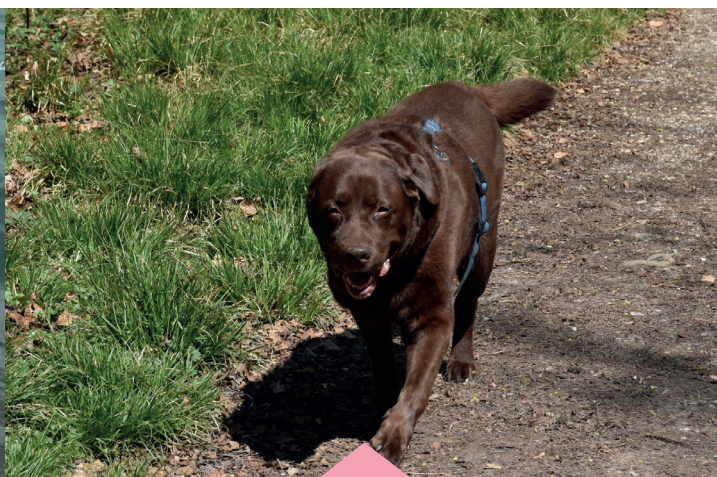
Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

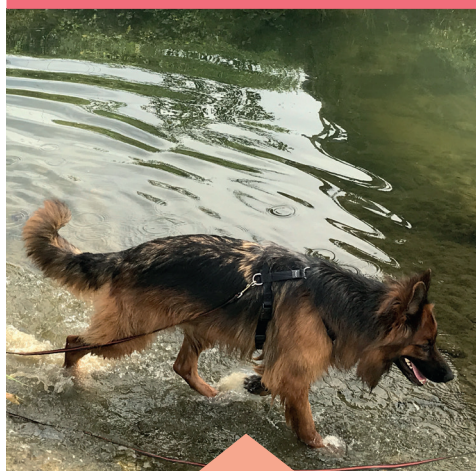
UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGE IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



KIMBA



BOUBA



ZÉPHIR



DJAZZ



CHICA



TIHAMA



ISKA

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

ACCOMPAGNER SON ANIMAL VIEILLISSANT

Par Anne Bachmann et Nathalie Genilloud

Grâce aux progrès de la médecine vétérinaire, l'espérance de vie de nos animaux de compagnie a considérablement augmenté. En tant que propriétaire, il est capital d'être prêt à les accompagner dans la dernière étape de leur vie. Prendre soin de son animal pendant sa vieillesse est le respect minimal et nécessaire qu'on lui doit, au regard de sa présence et de son amour sans faille à nos côtés.

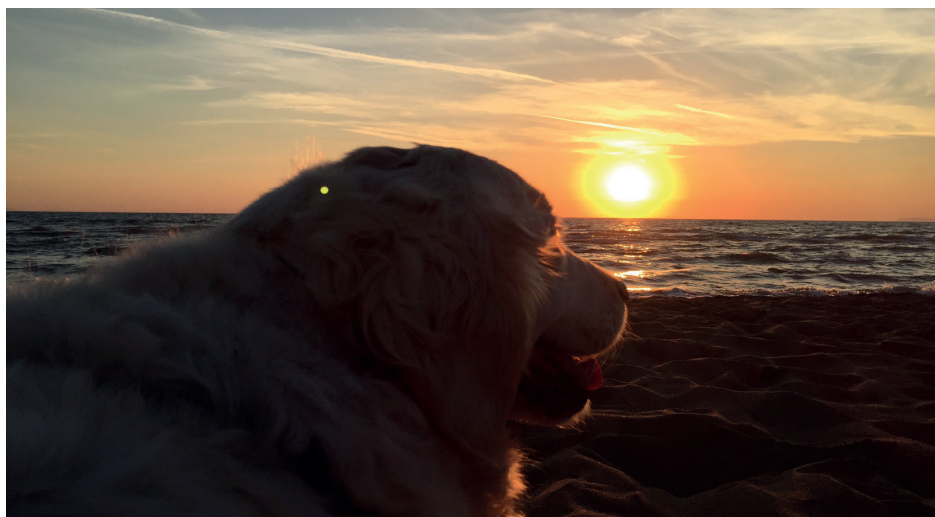
OBSERVER, TOUCHER, ÉCOUTER

« Ils ne leur manquent que la parole! ». Ceci est d'autant plus vrai lorsque l'animal de compagnie vieillit et que l'on doit être attentif à tout changement physique et/ou comportemental annonciateur d'une éventuelle maladie. Ainsi, il est important de surveiller le maintien de son poids, ses excréments et urines, son appétit et sa consommation d'eau, ainsi que son sommeil. Une augmentation ou diminution de ses éléments fondamentaux peuvent s'expliquer par l'apparition d'une maladie. Tout au long de sa vie, il est judicieux d'habituer son animal à être manipulé, ce qui facilitera la palpation à l'âge sénior pour détecter une éventuelle tumeur. Les dents méritent également une attention particulière, car leur détérioration peut occasionner des problèmes cardiaques ou rénaux.

Le volume des vocalises de votre animal peut augmenter avec l'âge. Son but n'est pas de vous casser les oreilles, mais il se peut que ses capacités auditives aient fortement diminué. De même, la vue de l'animal peut baisser. Si tel est le cas, il est important d'éviter de modifier l'aménagement de votre appartement. Tout changement physique ou/et comportemental d'un vieil animal n'est pas anodin: en cas de doute, consultez votre vétérinaire.

MON VIEUX, Y'A PAS MIEUX!

Lorsque l'on accueille un animal de compagnie chez soi, il est primordial d'anticiper sa vieillesse, ainsi que le budget et le temps nécessaires à cette étape de sa vie. En effet, les frais vé-



térinaires risquent d'augmenter avec l'âge et l'animal aura besoin que l'on soit davantage à ses côtés.

Malheureusement, trop nombreux sont encore les propriétaires qui n'assument pas et abandonnent dans un refuge l'animal vieillissant qui a passé la majeure partie de sa vie à leurs côtés. En tant que sénior, l'animal peinera à trouver un nouveau foyer.

Or, il est capital de relever qu'assumer ou adopter un sénior constitue une source incroyable de bonheur. Accompagner son animal jusqu'à la fin, ce sont d'inoubliables moments d'échanges et de câlins. Adopter un sénior, c'est lui offrir une belle fin de vie dans la sérénité d'un doux foyer. Sans oublier que leur grand âge est généralement synonyme de moments calmes d'une intense complicité...

UN JOUR, IL FAUDRA LUI DIRE « ADIEU »...

Qui dit animal vieillissant dit aussi malheureusement, animal décédé. Perdre son compagnon est traumatisant et peut laisser son propriétaire dans un état émotionnel très douloureux. N'hésitez pas à demander de l'aide pour sortir de cette souffrance tout à fait normale et justifiée (voir éditorial en page 3). Mais avant d'entamer votre deuil, vous devrez décider comment disposer de son corps. Vous aurez le choix entre la crémation ou l'enterrement, soit dans un cimetière officiel pour animaux ou dans votre jardin privé si la législation est respectée. Puis la Vie va continuer et il faudra avancer sans lui. Ces quelques conseils peuvent vous aider: Triez ses affaires.

Ne conservez que quelques objets remplis de souvenirs et rangez-les précieusement mais à l'abri de votre regard pour quelques mois. Jetez ce qui est cassé ou trop usé, et faites don à un refuge de ce qui est en bon état ou trop émouvant pour vous. De cette façon vous honorerez sa mémoire en permettant à d'autres animaux de partager son bien-être! Faire un geste sous forme de cérémonie, pour lui dire adieu: Faire sa promenade préférée en pensant à lui. Planter un arbre ou une fleur sur sa tombe, ou faire un dessin pour décorer son endroit préféré. Lui écrire une lettre, faire un album photos, etc.

ET APRÈS?

Accueillir au plus vite un nouvel animal pour faire disparaître la douleur n'est pas une chose à faire. Votre animal était unique et vous ne pourrez plus jamais le retrouver, surtout pas dans un de ses congénères! Il est donc préférable de laisser passer un peu de temps... Cette « pause » peut vous permettre de consacrer du temps à une activité qui vous était interdite durant votre vie de détenteur d'animaux. Mais elle est surtout nécessaire pour faire une vraie place au nouveau compagnon, afin que ce dernier puisse entrer dans votre foyer, et surtout dans votre cœur, en étant juste lui-même. Vous pourrez alors recommencer une nouvelle et belle aventure avec votre nouvel Ami!

SEIN ALTERNDES TIER BEGLEITEN

von Anne Bachmann und Nathalie Genilloud / Übersetzung: Nathalie Seilaz

Dank den Fortschritten der Tiermedizin ist die Lebenserwartung unserer Haustiere beachtlich gestiegen. Als Halter ist es von grösster Wichtigkeit, bereit zu sein, sie in dieser letzten Lebensphase zu begleiten, sich um sein Tier im hohen Alter zu kümmern und den nötigen Respekt zu haben, den wir ihm angesichts seiner Anwesenheit und seiner unvergänglichen Liebe an unserer Seite schulden.

BEOBACHTEN, BERÜHREN, HÖREN

«Ihnen fehlt nur die Sprachel!». Dies ist umso wahrer, wenn ein Haustier älter wird und man auf jede körperliche Veränderung und/oder Vorboten im Verhalten einer eventuellen Krankheit achtet. So ist es wichtig, die Erhaltung des Gewichtes, die Exkrememente und den Urin, seinen Appetit, seine Wasseraufnahme und seinen Schlaf zu überwachen. Eine Erhöhung oder Verminderung dieser grundlegenden Elemente kann das Auftreten einer Krankheit erklären. Während seines ganzen Lebens ist es ratsam, sein Tier daran zu gewöhnen, angefasst und manipuliert zu werden. Dies wird das Abtasten im Seniorenalter erleichtern, um einen eventuellen Tumor entdecken zu können. Die Zähne verdienen auch besondere Aufmerksamkeit, denn ihre Verschlechterung kann zu Herz- oder Nierenproblemen führen. Die Lautstärke Ihres Tieres kann sich im Alter erhöhen. Das Ziel ist es nicht, Ihre Ohren zu schädigen - es kann sehr wohl sein, dass sich seine auditiven Fähigkeiten stark verringern. Ebenso kann die Sehfähigkeit abnehmen. In diesem Fall ist es wichtig, die Einrichtung Ihrer Wohnung nicht zu verändern. Nicht jede körperliche Veränderung oder/und Verhaltensänderung bei einem alten Tier ist harmlos: Im Zweifelsfall konsultieren Sie Ihren Tierarzt.

MEIN SENIOR, ES GIBT NICHTS BESSERES!

Wenn man ein Haustier bei sich aufnimmt, ist es äusserst wichtig, für sein Alter vorzusorgen - betreffend des nötigen Budgets und auch betreffend die nötige Zeit für diesen

Lebensabschnitt. In der Tat können sich die Kosten für den Tierarzt im Alter erhöhen und das Tier braucht unsere Anwesenheit und Nähe noch mehr. Leider gibt es noch zu viele Besitzer, die diese Verantwortung nicht tragen und ihr alterndes Tier, das den grössten Teil ihres Lebens an ihrer Seite verbracht hat, im Tierheim abgeben. Und als Senior hat das Tier mehr Mühe, ein neues Zuhause zu finden. Es ist jedoch äusserst wichtig hervorzuheben, dass es eine unglaubliche Glücksquelle schafft, einen Senior zu übernehmen oder zu adoptieren. Sein Tier bis zum Ende zu begleiten, sind unvergessliche Momente. Einen Senior zu adoptieren bedeutet, ihm ein schönes Lebensende in der Sicherheit eines angenehmen Zuhauses zu schenken. Ohne auch zu vergessen, dass sein hohes Alter in der Regel gleichbedeutend mit ruhigen Momenten einer intensiven Verbundenheit steht.

EINES TAGES MUSS MAN SICH VERABSCHIEDEN...

Wer "alterndes Tier" sagt, sagt leider auch "verstorbenes Tier". Seinen Gefährten zu verlieren ist traumatisierend und kann seinen Besitzer in einem emotionalen und sehr schmerzhaften Zustand zurücklassen. Zögern Sie nicht, Hilfe zu suchen, um es aus diesem ganz normalen und gerechtfertigten Leid und Schmerz zu schaffen (sehen Sie dazu das Vorwort auf Seite 3). Aber bevor Sie Ihre Trauer angehen, sollten Sie entscheiden, was Sie mit dem Körper ihres Tieres machen wollen. Sie haben die Wahl zwischen Kremation oder Begräbnis, sei es auf einem offiziellen Tierfriedhof oder in Ihrem Garten, vorausgesetzt die Gesetzgebung wird eingehalten. Dann wird das Leben weitergehen und man muss ohne den Gefährten vorwärtsgen. Diese Ratschläge können Ihnen dabei helfen: Sortieren Sie seine Sachen. Behalten Sie nur ein paar Dinge voller Erinnerungen und bewahren Sie sie für ein paar Monate an einem verborgenen und vor Ihrem Blick geschützten Ort auf. Werfen Sie weg, was kaputt oder zu abgenutzt ist und spenden Sie Sachen, die noch in einem guten Zustand oder für Sie zu berührend sind. Auf diese Weise ehren Sie sein Gedenken und Sie erlauben damit anderen Tieren, sein Wohlergehen zu teilen. Gestalten Sie eine



kleine Abschiedszeremonie: Seinen Liebesspaziergang machen und an ihn denken. Einen Baum oder eine Blume auf seinem Grab anpflanzen oder eine Zeichnung machen, um seinen Lieblingsplatz zu dekorieren. Einen Brief an ihn schreiben. Ein Fotoalbum erstellen, usw.

UND DANN?

So rasch wie möglich einen neuen Freund aufzunehmen, um den Schmerz zu vertreiben, ist keine gute Sache. Ihr Tier war einzigartig und Sie werden es nie wiederfinden, vor allem nicht in einem seiner Artgenossen! Es ist daher besser, ein wenig Zeit vergehen zu lassen...

Diese «Pause» erlaubt es Ihnen, sich einer Aktivität zu widmen, die Ihnen während Ihrer Zeit als Tierhalter nicht möglich war. Aber diese Zeit ist vor allem notwendig, um für den neuen Gefährten einen richtigen und wahren Platz zu schaffen, damit dieser in Ihr Heim und vor allem in Ihr Herz eintreten kann, indem er einfach sich selbst ist. Dann können Sie wieder ein neues und schönes Abenteuer mit Ihrem neuen Freund beginnen!

PARRAINEZ OU ADOPTEZ UN ANIMAL ÂGÉ DU REFUGE !

DIE PATENSCHAFT ODER ADOPTION EINES ÄLTEREN TIERES AUS UNSEREM TIERHEIM ÜBERNEHMEN!

Devenez le parrain ou la marraine d'un «grand-père» ou d'une «grand-mère» de notre refuge! Votre soutien nous aidera à lui offrir un séjour agréable et à lui retrouver un nouveau et bon foyer.

Enregistrez-vous directement sur notre site internet
www.spafribourg.ch
(Rubrique "Votre soutien" – "parrainer un animal")

Envoyez-nous un mail sur
info@spafribourg.ch

Retournez le bulletin ci-dessous à: **SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font**

Adoptez un animal âgé de notre refuge! Ou recommandez-le à des amis ou personnes de confiance. Faites connaissance avec nos protégés et aidez-nous à leur permettre de vivre une belle aventure dans un nouveau foyer adéquat.

Envoyez-nous un mail sur
info@spafribourg.ch
en indiquant un numéro de téléphone pour vous joindre facilement

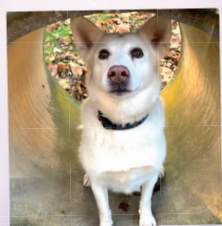
Appelez-nous au
026 663 33 75 (n'hésitez pas à laisser un message)



POMMY & KIWI



BETTERAVE



MANDY

Werden Sie Pate oder Patin eines älteren Tieres in unserem Tierheim! Ihre Unterstützung wird uns helfen, ihm einen angenehmen Aufenthalt zu ermöglichen und für ihn ein neues und gutes Zuhause zu finden.

Registrieren Sie sich direkt auf unserer Website
www.spafribourg.ch
(Rubrik "Ihre Unterstützung" – "die Patenschaft eines Tieres übernehmen")

Senden Sie uns eine E-Mail über
info@spafribourg.ch

Retournieren Sie uns den untenstehenden Talon an:
SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font

Sie können auch ein älteres Tier aus unserem Tierheim adoptieren! Oder empfehlen Sie es Freunden oder Vertrauenspersonen. Lernen Sie unsere Schützlinge kennen und helfen Sie uns, ihnen ein schönes Abenteuer in einem geeigneten Zuhause zu ermöglichen.

Senden Sie uns eine E-Mail über
info@spafribourg.ch
und hinterlassen Sie uns eine Telefonnummer, damit wir Sie zurückrufen können.

Rufen Sie uns an unter
026 663 33 75 an (Sie können uns gerne eine Nachricht hinterlassen).

«**BETTERAVE**»: Cette gentille chatte très timide et discrète a été accueillie dans notre refuge suite au décès de sa propriétaire. Âgée de 11 ans au moins, elle mérite de recommencer encore une vie dans un foyer calme et douillet, qui lui offrira tout (bons soins, espace et respect de sa timidité) sans rien lui demander...

«**MANDY**»: Elle n'est pas seulement une chienne âgée (12.5 ans), c'est aussi notre «grand-mère» du refuge car cela fait bientôt 5 ans qu'elle vit avec nous au refuge... Mais malgré les années qui passent, nous gardons espoir de la voir partir elle-aussi, dans le nouveau et bon foyer qu'elle mérite!

«**POMMY**» ET «**KIWI**»: Ces deux «petit-vieux-lapins» se sont rencontrés dans notre refuge il y a quelques mois. «Pommy», un lapin qui vit dans notre refuge depuis 2016 déjà, venait de perdre sa compagne de toujours, lorsque la petite «Kiwi», née la même année que lui (= 2012) est arrivée. Sans hésitation, nous les avons présentés l'un à l'autre et depuis ils ne se quittent plus!

«**BETTERAVE**»: Diese liebe, sehr scheue und diskrete Katze wurde nach dem Tod ihrer Besitzerin in unserem Tierheim aufgenommen. Sie ist mindestens 11 Jahre alt und verdient es, ein neues Leben in einem ruhigen und kuscheligen Zuhause zu beginnen, welches ihr alles schenkt (gute Pflege, Raum und Respekt ihrer Schüchternheit), ohne etwas von ihr zu verlangen...

«**MANDY**»: Sie ist nicht nur eine alte Hündin (12.5 Jahre), sie ist auch unser «Grosi» im Tierheim, da sie bereits seit fast 5 Jahren mit uns lebt... Aber trotz der Jahre, die vergehen, behalten wir die Hoffnung, dass auch sie eines Tages in ein neues und gutes Zuhause, welches sie verdient, gehen kann!

«**POMMY**» UND «**KIWI**»: Diese zwei «kleinen alten Kaninchen» haben sich vor ein paar Monaten in unserem Tierheim kennengelernt. «Pommy», ein Kaninchen, das bereits seit dem Jahr 2016 in unserem Tierheim lebt, hatte gerade seine langjährige Freundin verloren, als die kleine «Kiwi», im gleichen Jahr wie er geboren (2012), angekommen ist. Ohne zu zögern haben wir sie einander vorgestellt und seither verlassen sie sich nicht mehr!

JE VEUX DEVENIR PARRAIN/MARRAINE

ICH MÖCHTE PATE/PATIN WERDEN

Pour / Für: ☐ 3 mois / 3 Monate
☐ 6 mois / 6 Monate
☐ 1 an / 1 Jahr

Nom de l'animal / Name des Tieres:

Nom / Name:

Prénom / Vorname:

Adresse:

NP, lieu / PLZ, Ort:



«DIE HELFENDEN HÄNDE DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES»

Faites connaissance avec les bénévoles, les salariés et tous ceux qui ouvrent grand leur cœur et leurs bras pour aider les animaux !

Machen Sie Bekanntschaft mit den Ehrenamtlichen, Mitarbeitern und all jenen, die ihre Herzen und Arme öffnen, um den Tieren zu helfen!

INFO-POLITIQUE

Avant le délai imparti, l'initiative pour l'interdiction de l'expérimentation animale et pour des approches alternatives a obtenu les signatures pour être soumise à votation populaire. Face à ce succès, les parlementaires ont débattu pour augmenter les fonds octroyés à la recherche d'alternatives à la vivisection. La SPA-Fribourg salue que la problématique de l'expérimentation animale et des alternatives existantes soit prise en considération au niveau politique et, sans doute bientôt, discutée au niveau de l'opinion publique, puis soumise à votation.

Nom :
BACHMANN

Prénom :
Anne

Activité / Fonction :
Membre du comité

Actif/active depuis :
2010

Pourquoi avoir choisi d'aider les animaux à la SPA-Fribourg ?

Comme dirait Obélix «je suis tombée dans la marmite quand j'étais petite !». Ma grand-maman étant active dans une SPA régionale, organisant mes goûters d'anniversaire avec mes camarades de classe au refuge de cette SPA et m'ayant considérablement sensibilisé à la cause animale, mon implication dans une SPA m'était prédestinée. Outre mes activités professionnelles en faveur de l'environnement, dont la faune sauvage, il me tient à cœur d'aider bénévolement les animaux domestiques à la SPA-Fribourg, dont la philosophie en matière de gestion des animaux correspond pleinement à mes valeurs et convictions.

Dans le cadre de mes fonctions au sein du comité, il m'apparaît primordial de sensibiliser le public à la cause animale: les adultes à travers le SPA FRIBOURG NEWS et les enfants à travers les passeports-vacances. En ce sens, je poursuis pleinement le message transmis par ma grand-maman.

De plus, adopter un animal dans une SPA me semble «normal», et même une bonne action en faveur de ces êtres sensibles dont les circonstances les ont conduit au refuge, lorsqu'on aime les animaux et que l'on dispose d'un foyer apte à accueillir un animal domestique, plutôt que de chercher sur Internet ou ailleurs....

Citation :

«L'homme n'est pas le seul animal qui pense mais il est le seul à penser qu'il n'est pas un animal»
Pascal Picq

Name :
BACHMANN

Vorname :
Anne

Tätigkeit / Funktion :
Vorstandsmitglied

Tätig seit :
2010

Wieso haben Sie sich dazu entschieden, den Tieren des Freiburger Tierschutzvereines zu helfen ?

Obelix würde sagen: «Ich bin als kleines Kind in den Zaubertrunk gefallen!» Meine Grossmutter war für den regionalen Tierschutz tätig und hat meine Kindergeburtstage mit meinen Klassenkameraden im Tierheim jenes Tierschutzvereines organisiert. Sie hat mich stark für das Tierwohl sensibilisiert. Mein Engagement in einem Tierschutzverein war für mich daher vorbestimmt.

Nebst meiner beruflichen Tätigkeiten zugunsten der Umwelt, darunter die Wildtiere, liegt es mir am Herzen, den Haustieren des Freiburger Tierschutzvereines ehrenamtlich zu helfen, dessen Philosophie in Sache Handhabung der Tiere voll und ganz meinen Werten und Überzeugungen entspricht.

Im Rahmen meiner Funktionen innerhalb des Vorstandes scheint es mir äusserst wichtig, die Öffentlichkeit für das Tierwohl zu sensibilisieren: Die Erwachsenen durch das Journal des Freiburger Tierschutzvereines und die Kinder durch die Organisation von Ferienpässen. In diesem Sinne setze ich voll und ganz die Botschaft meiner Grossmutter fort. Ausserdem bin ich der Meinung, dass wenn man die Tiere liebt und man ein geeignetes Zuhause hat, es «normal» und eine gute Tat ist, ein Tier aus einem Tierheim zu adoptieren und, anstatt im Internet oder anderswo zu suchen.

Zitat (freie Übersetzung):

«Der Mensch ist nicht das einzige Tier, das denkt, aber er ist der Einzige, der denkt, er sei kein Tier»
Pascal Picq

POLITIK-INFO

Die Initiative für das Verbot von Tierversuchen und für die alternativen Methoden hat die Anzahl Unterschriften für eine Zulassung zur Volksabstimmung noch vor der festgesetzten Frist erreicht. Angesichts dieses Er-

folges haben die Parlamentarier über eine Erhöhung der gesprochenen Gelder für die alternative Forschung zu den Tierversuchen debattiert. Der Freiburger Tierschutz begrüsst, dass die Problematik der Tierversuche und der existierenden Alternativen auf politischer Ebene berücksichtigt wird und wahrscheinlich bald öffentlich diskutiert sowie zur Abstimmung eingereicht wird.

EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



MAITIKA



AISHA



TRICK



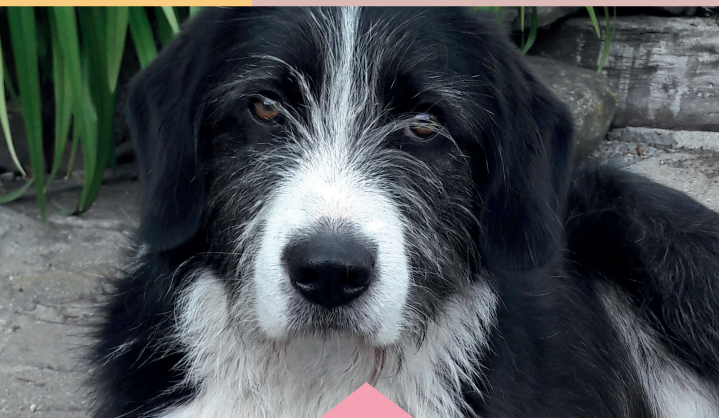
GREGOR



TITOUNE



MARCIO



CIRO



COUP DE LANGUE

«Nous sommes soulagés que justice ait été rendue pour Rafiki et cela devrait servir d'exemple aux autres personnes qui tuent des animaux». Ce sont les mots du directeur de l'autorité ougandaise de la faune, après la condamnation à 11 ans de prison d'un ougandais coupable d'avoir tué un rare gorille des montagnes dans une zone protégée. Cette espèce est classée dans la catégorie «en danger» sur la liste rouge des espèces menacées de l'union internationale pour la conservation de la nature (UICN). Alors que la fréquence des actes de braconnage est en augmentation sur les sites délaissés par l'écotourisme en raison du coronavirus, cette peine exemplaire démontre que la justice maintient sa sévérité contre ces actes innommables. Les autorités judiciaires suisses feraient bien de s'en inspirer: le bilan de 2019 en matière de violation de la loi fédérale sur la protection des animaux démontre une hausse des signalements des cas de maltraitance et la banalisation des infractions par les autorités judiciaires....



STREICHELEINHEIT

«Wir sind erleichtert, dass Rafiki Gerechtigkeit widerfahren ist, und das sollte anderen Menschen, die Wildtiere töten, als Beispiel dienen», sagte der Chef der ugandischen Wildschutzbehörde nach der Verurteilung eines Uganders zu 11 Jahren Gefängnis, der einen seltenen Berggorilla in einem Naturschutzgebiet getötet hat. Diese Tierart befindet sich auf der roten Liste der gefährdeten Arten der Welt Naturschutzunion (IUCN). Die Häufigkeit von Wilderei ist an Orten, die vom Ökotourismus aufgrund des Coronavirus vernachlässigt werden, am Steigen und diese beispielhafte Strafe zeigt, dass die Justiz ihre Strenge gegen diese unbeschreiblichen Taten beibehält. Die Schweizer Justizbehörden sollten sich daran ein Beispiel nehmen: Die Bilanz in Sachen Verstösse gegen das Schweizer Tierschutzgesetz zeigt im Jahr 2019 eine Zunahme an Meldungen von Misshandlungen und eine Verharmlosung dieser Straftaten durch die Justizbehörden...

COUP DE GRIFFE

Une étude a démontré que certains suisses étaient responsables de l'abattage de 50 animaux sauvages protégés, par année, lors de safaris exotiques où l'objectif est de ramener un trophée à la maison. Entre 2010 et 2018, 423 animaux sauvages (lions, éléphants, léopards, etc.) ont été abattus et, le pire: légalement!

En effet, cette pratique est autorisée par la Confédération via un permis de chasse qu'elle délivre. Par ailleurs, les organisateurs des safaris justifient ces excursions morbides en arguant que les clients fortunés participent à la conservation des espèces menacées, car une part du coût est reversée au pays sur lequel se déroule le safari pour lutter contre le braconnage.

Une idée toute bête: ne serait-il pas plus simple et intelligent d'utiliser ces sommes astronomiques (50'000 dollars pour tuer un léopard), afin de lutter contre le braconnage sans tuer d'animaux?

L'arrêt actuel des voyages permet au moins une suspension de ce type de «tourisme», mais on attend encore et toujours le vaccin contre la bêtise et la cruauté humaine....

SEITENHIEB

Gemäss einer Studie sind jedes Jahr Schweizer für die Tötung von 50 geschützten Wildtieren verantwortlich. Dies geschieht anlässlich exotischer Safaris mit dem Ziel, eine Trophäe nach Hause zu bringen. Zwischen 2010 und 2018 wurden von ihnen 423 Wildtiere (Löwen, Elefanten, Leoparden usw.) geschossen und das Schlimmste daran ist: es ist legal!

Tatsächlich wird dieses Handeln vom Bund über einen Jagdschein, den er ausstellt, erlaubt. Ausserdem rechtfertigen die Organisatoren der Safaris diese morbiden Ausflüge mit dem Argument, dass die vermögenden Kunden zur Erhaltung der bedrohten Arten beisteuern, da ein Teil der Einnahmen dem Land übertragen werden, in dem die Safaris stattfinden - um die Wilderei zu bekämpfen.

Eine blöde Idee: Wäre es nicht einfacher und intelligenter diese astronomischen Summen (50'000 Dollar für einen Leoparden) direkt zu verwenden, um die Wilderei zu bekämpfen, ohne dafür Tiere zu töten?

Der aktuelle Stopp der Reisen erlaubt zumindest eine Suspendierung dieser Art von «Tourismus», aber wir warten noch immer auf eine Impfung gegen die menschliche Dummheit und Grausamkeit....



LINKO ET SCHNOURLI LESCHATS : LE « VIVRE-ENSEMBLE »

par / von Anne Bachmann – Übersetzung: Nathalie Seilaz

Bien qu'ils cohabitent depuis trois ans, l'arrivée de Monsieur Schnourli Lechat, alias "poulet", n'a de loin pas été bien vécue par Monsieur Linko Lechat, alias "crevette".

Ce dernier souhaite revenir sur cette étape qui l'a beaucoup affecté et informer les lecteurs de ne pas prendre à la légère l'arrivée d'un nouveau chat à la maison :

– Cher Linko, j'ai pu comprendre que l'arrivée de Schnourli t'avait profondément bouleversé, qu'as-tu ressenti ?

– Chère Anne, tu as été ma bipède à moi tout seul pendant quasiment dix ans. Alors, j'ai eu beaucoup de peine à l'accepter. Je n'ai pas vu d'un bon œil son arrivée et j'ai eu la sensation qu'il prenait ma place. Bref, j'étais fou de jalousie.

– Mon pauvre Linko ! Pourtant, tu sais très bien que tu es irremplaçable. Quelle est ta relation avec lui maintenant ?

– J'ai appris à le tolérer et à vivre avec lui. Je l'observe beaucoup, mais je reste encore aujourd'hui sur mes gardes.

– Tu sais, cela n'a pas été non plus très facile pour Schnourli. Lui aussi avait été le seul chat de ses bipèdes pendant très longtemps. En plus, il devait s'habituer à un nouveau territoire. Je comprends parfaitement que vous ayez fait de gros efforts pour vous adapter et apprendre à partager une seule petite bipède comme moi. Aurais-tu des conseils à donner à nos lecteurs ?

– En règle générale, on dit qu'il vaut mieux avoir deux chats pour qu'ils ne s'ennuient pas, mais il est très important de ne pas oublier que nous avons chacun notre caractère, notre sensibilité et notre vécu. De plus, il est capital que les bipèdes soient très présents les premiers temps de l'arrivée du nouveau chat, qu'ils soient très attentifs aux besoins du chat déjà sur son territoire et qu'ils aient beaucoup de patience pour que cela marche.

– Tu as tout à fait raison, mon cher Linko. Il existe également des diffuseurs et des gouttes homéopathiques qui permettent de diminuer les tensions entre chats. De plus, il est important que tu saches que mon cœur est bien suffisamment grand pour vous accueillir tous les deux. Et quel avantage retires-tu de la présence de Schnourli ?

– Comme je suis un grand gourmand, je me fais un plaisir de manger dans son assiette dès qu'il a le derrière tourné !



LINKO UND SCHNOURLI DIEKATZEN: DAS «ZUSAMMENLEBEN»

Auch wenn sie schon seit drei Jahren zusammenwohnen, war die Ankunft von Herr Schnourli, dieKatze alias "Poulet" für Herrn Linko, dieKatze alias "Krevette" nicht einfach. Dieser möchte auf diese Lebensphase, die ihm sehr nahe gegangen ist, zurückkommen und die Leser darauf aufmerksam machen, die Ankunft einer neuen Katze bei sich zu Hause, nicht auf die leichte Schulter zu nehmen:

– Lieber Linko, ich konnte verstehen, dass die Ankunft von Schnourli Dich zutiefst durcheinandergebracht hat. Was hast Du gefühlt ?

– Liebe Anne, Du warst meine Zweibeinerin, Du hast während fast 10 Jahren nur mir gehört. So hatte ich sehr Mühe, ihn zu akzeptieren. Ich habe seine Ankunft nicht gerne gesehen und ich hatte das Gefühl, er nimmt meinen Platz ein. Kurzum, ich war wahnsinnig eifersüchtig.

– Mein armer Linko ! Obwohl, Du weisst genau, dass Du unersetzbar bist. Welche Beziehung hast Du jetzt zu ihm ?

– Ich habe gelernt, ihn zu tolerieren und mit ihm zusammenzuleben. Ich beobachtete ihn oft, aber ich bleibe noch heute auf der Hut.

– Weisst Du, es war auch für Schnourli

nicht einfach. Auch er war sehr lange die einzige Katze seiner Zweibeiner. Ich verstehe genau, dass Ihr Euch grosse Mühe gegeben habt, um Euch anzupassen und zu lernen, eine kleine Zweibeinerin wie mich zu teilen. Hättest Du einige Ratschläge für unsere Leser ?

– In der Regel sagt man, dass man besser zwei Katzen halten sollte, damit sie sich nicht langweilen. Aber es ist sehr wichtig, nicht zu vergessen, dass wir alle unseren Charakter haben und unsere Sensibilität und auch unsere Vergangenheit.

Ausserdem ist es sehr wichtig, dass die Zweibeiner in der ersten Zeit nach der Ankunft der neuen Katze sehr präsent sind, dass sie auf die Bedürfnisse, der in ihrem Revier bereits anwesenden Katze achten, und dass sie viel Geduld haben, damit es funktioniert.

– Du hast vollkommen recht, mein lieber Linko. Es gibt auch Diffusoren und homöopathische Tropfen, die es erlauben, die Spannungen zwischen den Katzen zu reduzieren. Zudem ist es wichtig, dass Du weisst, dass mein Herz gross genug ist, um Euch beide zu beherbergen. Und welche Vorteile ziehst Du aus der Anwesenheit von Schnourli ?

– Da ich ein grosses Schleckmaul bin, ist es eine Freude, in seinem Teller zu essen, sobald er mir den Hintern zukehrt !



Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

Vos déchets - Notre métier
Ihre Abfälle - Unser Beruf

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

026 677 10 10 • www.gtt.ch

**sensler
holzbau** ✓
holz ist unsere passion

www.senslerholzbau.ch



Les **3** truffes

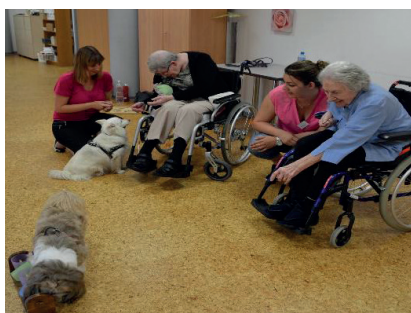
Massothérapie et soins énergétiques pour animaux

Géraldine Debely
Massothérapeute diplômée

+41 79 816 41 71
info@les3truffes.ch
www.les3truffes.ch

Chien pour Tous les associés

Apporter du plaisir à des personnes!



Nous recherchons des bénévoles!
www.chien-pour-tous.ch Mégane 079/576'43'68

**Faites un cadeau à votre animal en
faisant un don pour ceux du refuge!**

**Venez visiter notre brocante
SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font**



Pro Canin les associés

Les professionnels du chien

Formations professionnelles canin 2021

FORMATION COACH CANIN



FORMATION CHIEN AIDANT



FORMATION PROMENEUR

www.coach-canin.ch Sonja 079/307'87'89



IMPRIMERIE I-PRESS MONTREUX
Av. Nestlé 13 - 1820 Montreux
Tél. 021 956 81 00
Fax 021 956 81 02
info@ipress-montreux.ch

kyli
high premium pet products

INSPIRÉ DE
LA NATURE
NOTRE
GARANTIE



www.petzeba.ch

Josera
petfood with passion

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE DU REFUGE DE LA SPA-FRIBOURG !

WERDEN SIE MITEIGENTÜMER DES TIERHEIMES DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINS!

Afin de financer les travaux de la rénovation 2018-2020, nous vous invitons à participer en devenant propriétaire du refuge = Achetez une porte, une fenêtre, un lavabo, un pan de mur, etc. et soyez concrètement actif dans la réalisation des locaux qui offrent maintenant une belle et agréable vie aux animaux de notre refuge! (voir pages 5 et 6)

Complétez le bulletin ci-dessous et retournez-le:
SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font

Envoyez un mail avec les indications nécessaires sur:
info@spafribourg.ch

Rendez-vous sur notre site internet: **www.spafribourg.ch**

Um die Renovationsarbeiten 2018-2020 zu finanzieren, laden wir Sie dazu ein, mitzumachen, indem Sie Miteigentümer des Tierheimes werden: Kaufen Sie eine Türe, ein Fenster, ein Lavabo, ein Teilstück der Wand, usw. und seien Sie Teil der Realisation der Räumlichkeiten, die den Tieren des Tierheimes nun ein schönes und angenehmes Leben bieten (s. Seiten 5 und 6).

Sie können den untenstehenden Talon ausfüllen und an folgende Adresse retournieren:
SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font

Oder senden Sie eine E-Mail mit den nötigen Angaben:
info@spafribourg.ch

Rendez-vous auf unserer Website: **www.spafribourg.ch**



Je contribue à la rénovation du refuge de la
SPA-Fribourg en participant à l'achat de:

- ___ Porte(s) coulissante(s) vitrée(s): 150.- frs/pièce
- ___ Fenêtre(s) diverse(s): de 125.- frs à 300.- frs/pièce
- ___ Porte(s) diverse(s): de 415.- frs à 690.- frs/pièce
- ___ Chauffage(s): 500.- frs/pièce
- ___ Meuble(s) lavabo complet: 214.- frs/pièce
- ___ Eléments de façade: 45.- frs/m2
- ___ Aménagements pour les chats: 22.50 frs/m2
- ___ Luminaire(s): 40.- frs/pièce
- ___ Main-d'œuvre: 80.- frs/heure

Ich trage zur Renovierung des Tierheims des Freiburger
Tierschutzvereins bei, indem ich mich wie folgt beteilige:

- ___ Glas-Schiebetüre(n): 150.- CHF/Stück
- ___ Diverse Fenster: de 125.- frs à 300.- CHF/Stück
- ___ Diverse Türen: de 415.- frs à 690.- CHF/Stück
- ___ Heizkörper: 500.- CHF/Stück
- ___ Lavabo-Möbel: 214.- CHF/Stück
- ___ Fassadenelement(e): 45.- CHF/m2
- ___ Einrichtungen für die Katzen: 22.50 CHF/m2
- ___ Leuchte(n): 40.- CHF/Stück
- ___ Arbeitskraft: 80.- CHF/Stunde

IMPRESSUM

Paraît 4 fois/an - Tirage 4000 exemplaires - bilingue français/allemand - Traduction: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler et Thomas Gammenthaler - Graphisme: Laurence Kimberley Rast - Rédaction: Anne Bachmann et Nathalie Genilloud
Erscheint 4 Mal pro Jahr - Auflage 4'000 Exemplare - zweisprachig deutsch/französisch - Übersetzung: Nathalie Seilaz, Marianne Kessler und Thomas Gammenthaler - Layout: Laurence Kimberley Rast - Redaktion: Anne Bachmann und Nathalie Genilloud